

Ne thó ne? yá·yahk tsa?tewakohsliyá·ku kabmá·nhne
 -ohsliya?k-
it was then six I was that old government school

wa?uklihúni áhsΛ niyohsláke kwáh yah oh náhte?
 -lihunyΛ- -ohsl- -oh-
they taught me three years not a thing

te?wakowyΛtehtá·u ne?n áhsΛ niyohsláke. Thó ne? o·nÁ
 -wyΛtehta?- -ohsl-
did I learn in three years then

sakahtΛ·tí· tsi? thninákle? ne?n yukyÁ·ha, thó ne? o·nÁ
 -ahtΛti- -nakle- -yΛha-
I came home where they lived my parents then

tyótkut wakyó·té· tsi? niyo·lé· 1911 thó ne? o·nÁ Thomah
 -yo?te- -le-
always I worked until 1911 then Tomah

wa?kataya?·tá·na áhsΛ niyohsláke wakkwe·ní· wá·ksane?
 -ataya?tahn- -ohsl- -kweni- -hsa?-
I went to school three years I was able I finished

wisk “grade”. Thó ne? o·nÁ ukyó·tÁ tsi? niyo·lé 1918.
 -yo?t- -le-
grade five then I worked until 1918

Thó ne? o·nÁ sotál wa?kathukályahke? wa?katliyóhsa?
 -athukalya?k- -atliyohs-
then a soldier I enlisted I went to war

skanyatala·tí· April tewáshΛ wá·tlu? wa?kahtΛ·tí· “army”.
 -nyatalati- -ashΛ- -ahtΛti-
overseas April twenty nine I left with the army

Thó ne? o·nÁ England tsi? nu yahá·kewe? thó ne? o·nÁ
then England where I arrived then

France ya?ákwawe? teyotΛnú·yanit tho nú tsahá·kewe? tho nú
France we got there it was terrible there when I arrived there

na?ukwatKÁ·lahte? ne ka?i·KÁ 5th Division lutli·yós.
we were stationed this 5th Division fighters

Ukwatla?swi·yóste? tsi? skΛnΛ?kó tsi? sa·kéwe. Nok tsi?
we got lucky as fine when I got back but

waktsi?yóha e·só wa?tkatunhuka·lí keshú·ne, lómotisΛ
I was sickly a lot I suffered in my back rheumatism

khsiná·ke. Thó ne? o·nÁ sukyo?tÁhsa tsi? nú
in my legs then I went back to work where

niwakyo?tÁstahkwe? 1921. Thó ne? o·nÁ “coal dock”
I had been working 1921 then coal dock

sukyo·tÁ oye·lí niyohsláke, tsi? niyo·lé 1936
I worked again ten years until 1936

elhúha? o·nÁ sukyo·tÁ. Tsi? náhe? uknuhwáktΛ “relief”
just recently I returned to work while I was sick relief

wa?twakésni kΛ? ok ni·kú tyukwa·wíhe? tsi? niyo·lé·
took care of me a little bit they gave me until

waktáhko? akwatbó·nis o·nÁ wa?khni·nú tékni ékel
I got my bonus then I bought two acres

okhna? wa?katnuhsu·ní·. Tho núwa? yakninák·le? í· khale?
-atnuhsuni- -nakle-
and I made a house and then we live there I and

teyakní·tlu? skΛ·nΛ yakyanuhtúnyuhe? tsi? wΛhnislaténi
-i?tlu- -anuhtunyu- -Λhnislatenyu-
my wife peaceful we are in thinking as the days go on

o·nΛ ki? núwa WPA wakyó·té· kwah nok tsi? yohtu?uháti.
-yo?te- -oht-
now then WPA I work for just but it keeps going